

tives, environmental protection programs and industrial policies all have a bearing on decisions about what to produce and where to produce it.

The Government wants to make sure that Canadian firms and workers can participate in and benefit from this new reality by ensuring that the global competition for new investment is a race toward excellence rather than a race to the bottom. To that end, we will work with others in developing international consensus on a range of issues that now influence international trade and investment issues, such as the relationship between trade and competition policy or trade and environmental policies.

These things do not happen automatically. They evolve from the collective energies and determination of all Canadians and they require an active partnership between government, business and labour. To be an influence on the world stage, Canada needs to be able to deploy the best ideas and to speak from the conviction of a strong national consensus.

To that end, the Government will make a concerted effort, in cooperation with business, labour and the provinces, to create programs and policies that will ensure that Canadians can reap the benefits of a more open global economy. On the basis of the new agreements reached in GATT at Geneva, the Government will seek to strengthen relations with our other trading partners and ensure that trade opportunities across the Atlantic and Pacific and in Latin America can be vigorously pursued by Canadians.

To help create new opportunities, the Government stands ready to work with other countries of the hemisphere to ensure that the NAFTA provides a vehicle for strengthening their economies and increasing their participation in the global economy. It looks forward to working with our Asia-Pacific trading partners in finding ways to increase commerce across the Pacific through APEC and other regional cooperation arrangements. We will work with Europe to revitalize relations across the Atlantic.

The Government will be vigilant in ensuring that the Americans and Mexicans live up to their commitments to make trade and investment within North America both more open and more secure.

The NAFTA will make a contribution to this process by helping to make us a more vibrant and better prepared economy for taking on the challenges of an increasingly global economy.

programmes relatifs au marché du travail, les normes de produit, les politiques de soutien du revenu, les stratégies d'innovation, les incitations à l'investissement, les programmes de protection de l'environnement et les politiques industrielles : tous ces volets influent sur les décisions quant à la nature des produits à fabriquer et quant à l'endroit où on le fera.

Le gouvernement veut s'assurer que les entreprises et travailleurs canadiens peuvent être parties prenantes à cette nouvelle réalité et en bénéficier; il le fera en veillant à ce que la concurrence mondiale pour l'obtention de nouveaux investissements soit une course vers l'excellence plutôt qu'une ruée dans le sens du nivellement des normes par le bas. Dans ce but, notre pays œuvrera avec d'autres afin de dégager un consensus international sur toute une gamme de questions qui pèsent en ce moment sur la problématique du commerce et de l'investissement internationaux, par exemple, les relations entre le commerce et la politique de concurrence, ou entre le commerce et les politiques environnementales.

Le succès de cette action n'est pas gagné d'avance. Il résulte de l'énergie et de la détermination collective de tous les Canadiens; il suppose un partenariat actif entre le gouvernement, le milieu des affaires et les syndicats. S'il veut exercer une influence sur la scène mondiale, le Canada doit se donner les moyens de présenter les idées les plus solidement étayées et de s'appuyer, dans ses prises de position, sur des convictions faisant l'objet d'un consensus national massif.

À cette fin, le gouvernement fera un effort concerté, avec le concours des entreprises, des syndicats et des provinces, afin de mettre en place des programmes et des politiques qui feront en sorte que les Canadiens puissent recueillir les retombées d'une économie mondiale plus ouverte. Faisant fond sur les nouveaux accords conclus à Genève, le gouvernement cherchera à renforcer ses relations avec ses partenaires commerciaux et veillera à ce que les Canadiens puissent profiter de manière dynamique des débouchés commerciaux qui s'ouvriront de part et d'autre de l'Atlantique et du Pacifique et en Amérique latine.

Dans le but de concourir à l'apparition de nouveaux débouchés, le gouvernement est disposé à unir ses efforts avec d'autres pays de l'hémisphère de façon à ce que l'ALENA constitue un instrument de renforcement de leur économie et de relèvement de leur participation à l'économie mondiale. Il envisage avec enthousiasme la perspective de coopérer avec ses partenaires commerciaux de la région de l'Asie-Pacifique afin de trouver des moyens d'accroître le volume des échanges commerciaux par delà le Pacifique par l'entremise de l'APEC et d'autres modalités de coopération régionale. Nous nous concerterons avec l'Europe afin de redynamiser les relations transatlantiques.

Le gouvernement fera preuve de vigilance pour que ses partenaires américain et mexicain respectent leur engagement d'ouvrir encore plus et de rendre plus sûrs le commerce et l'investissement en Amérique du Nord.

L'ALENA apportera une contribution à ce processus en concourant à galvaniser notre économie et à mieux la préparer à relever les défis d'une économie de caractère de plus en plus mondial.